

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema / display
AED Plus Trainer2:

Trainer2 non risponde (spia verde spenta nella finestra di stato) quando si preme il pulsante **On/Off**.



Azione:

Sostituire tutte e quattro le batterie D nell'unità Trainer2.

Il telecomando non risponde (selezione dello scenario non illuminata) quando si preme il pulsante di **visualizzazione/inserimento**.



Sostituire entrambe le batterie AA nel telecomando.

Il Trainer2 non emette segnali acustici o non risponde al telecomando durante l'intervallo CPR.

Reimpostare lo scenario e verificare che la spia del metronomo CPR sia illuminata.

Il Trainer2 emette i messaggi sulla respirazione **APRIRE VIE RESPIRATORIE** e **CONTROLLARE RESPIRAZIONE**.

L'unità è configurata sull'opzione ERC. Scegliere la configurazione AHA. (Vedere la sezione relativa alla modifica della configurazione AHA/ERC in questa Guida per l'operatore).

Con batterie nuove in entrambi i dispositivi, il Trainer2 non risponde al telecomando.

Chiamare l'Assistenza tecnica ZOLL.

MANUTENZIONE

1. Mantenere il Trainer2 e il telecomando puliti, integri e non sottoporli a eccessiva usura.
2. Verificare che non vi siano incrinature o parti allentate nel Trainer2 e nel telecomando.
3. All'occorrenza sostituire gli elettrodi di addestramento.

PULIZIA

- Pulire il Trainer2 e il telecomando con un panno morbido e umido e acqua e sapone e asciugare immediatamente.
- Non immergere in acqua alcuna parte dell'unità.
- Non pulire con chetoni (metiletilchetone, acetone, ecc.).
- Evitare materiali abrasivi su qualsiasi superficie.
- Non sterilizzare il Trainer2 o il telecomando.

ACCESSORI

I seguenti accessori del Trainer2 possono essere ordinati dal reparto di assistenza clienti ZOLL:

Articolo:	REF
1. Elettrodi di addestramento CPR-D padz® (1 set)	8900-0804-01
2. Gel di addestramento CPR-D padz® (5 paia)	8900-0803-01
3. Elettrodi di addestramento stat padz® (1 set)	8900-0805-01
4. Elettrodi di addestramento pedi-padz® II (confezione da 6)	8900-000861-01
5. Telecomando per Trainer2	8008-0007
6. Valigetta per il trasporto del Trainer	8000-0375-01
7. Manichino per simulazione Trainer	8000-0835-01

AVVERTENZE

- Il prodotto deve essere utilizzato solo in ambienti interni.
- Il dispositivo deve essere utilizzato solo per l'addestramento. Il dispositivo NON eroga l'energia idonea per la defibrillazione.
- Non collegare il simulatore AED Plus o AED Pro al connettore del Trainer2.
- Non smontare il Trainer2 o il telecomando. Rimuovere gli sportelli dello scomparto batterie solo per sostituire le batterie.
- Gli strumenti elettromedicali richiedono speciali precauzioni in termini di EMC e devono essere installati e messi in servizio in conformità alle informazioni EMC riportate nei documenti allegati.
- L'uso di apparecchiature portatili e mobili di comunicazione a radiofrequenza può incidere sui dispositivi elettromedicali.

SCENARI

1	Ritmo cardiaco simulato: VF 1 VF 2 VF 3 VF 4 Fine	Risposta dello studente: Shock CPR Shock CPR
2	Ritmo cardiaco simulato: ASISTOLIA 1 ASISTOLIA 2 VF 1 VF 2 Fine	Risposta dello studente: Nessuno shock CPR Shock CPR
3	Ritmo cardiaco simulato: VF 1 VF 2 RSN 1 RSN 2 Fine	Risposta dello studente: Shock CPR Nessuno shock CPR
4	Ritmo cardiaco simulato: ASISTOLIA 1 ASISTOLIA 2 ASISTOLIA 3 ASISTOLIA 4 Fine	Risposta dello studente: Nessuno shock CPR Nessuno shock CPR

MODIFICA DELLA CONFIGURAZIONE AHA/ERC

Configurazione dell'American Heart Association (AHA): nessun messaggio per la respirazione.

Configurazione dello European Resuscitation Council (ERC): contiene i messaggi sulla respirazione **APRIRE VIE RESPIRATORIE** e **CONTROLLARE RESPIRAZIONE**.

Per passare tra la configurazione AHA e ERC, procedere nel modo seguente:

- Con l'unità Trainer2 spenta, tenere premuto il pulsante **Shock**. Premere una volta il pulsante **On/Off**. La spia verde si illumina nella finestra di stato per indicare la configurazione AHA (la sequenza di messaggi non contiene alcun messaggio sulla respirazione).
- Premere di nuovo il pulsante **Shock**. La spia verde si spegne, mentre si illumina una spia rossa nella finestra di stato per indicare la configurazione ERC (la sequenza di messaggi contiene la respirazione).
- Premere di nuovo il pulsante **Shock** per tornare alla configurazione AHA (spia verde accesa e spia rossa spenta).
- Con la configurazione desiderata (verde = AHA, rosso = ERC), tenere premuto il pulsante **On/Off** per spegnere l'unità e per memorizzare la configurazione.

NOTA Sono disponibili telecomandi aggiuntivi.
Rivolgersi a ZOLL Medical Corporation o al proprio distributore.

SIMBOLI

Sul dispositivo ZOLL AED Trainer2 sono riportati i seguenti simboli:

Rappresentante autorizzato nella Comunità Europea.

Consegnare a un punto di raccolta per lo smaltimento di rifiuti elettrici ed elettronici (RAEE). Non smaltire con rifiuti non differenziati.

Fabbricante.

Attenzione.

Limite temperatura.

REF Numero di catalogo.

ZOLL, AED Plus, Real CPR Help, CPR-D padz, stat-padz e pedi-padz sono marchi commerciali o marchi registrati di ZOLL Medical Corporation negli Stati Uniti e/o in altri Paesi. Copyright 2012, ZOLL Medical Corporation. Tutti i diritti riservati.

CE Conformité Européenne – Conforme alla Direttiva Bassa Tensione 73/23/CEE.

AED Plus® Trainer2

Trainer2 del defibrillatore semiautomatico esterno

Guida per l'operatore

AHA/ERC 2010

ZOLL®

Per assistenza tecnica o riparazioni:

ZOLL Medical Corporation
269 Mill Road
Chelmsford, MA USA 01824-4105

Attn: Technical Service Department

Tel: +1 978-421-9655
Fax: +1 978-421-0001

ZOLL Medical Europe
Newtonweg 18
6662 PV ELST
The Netherlands

Tel: +31 (0) 481 366410
Fax: +31 (0) 481 366411

Assistenza internazionale:
contattare il distributore locale.

© ZOLL Medical Corporation 2012
SOLO PER L'ADDESTRAMENTO – NON PER USO CLINICO
REF 9650-0090-11 Rev. B

COMANDI / INDICATORI

Telecomando portatile:

I pulsanti sopra la linea sul telecomando portatile sono comandi di impostazione, usati dall'istruttore per selezionare uno scenario di addestramento (una spia si illumina accanto allo scenario selezionato). I pulsanti al di sotto della linea sono comandi di addestramento, usati dall'istruttore per introdurre eventi in uno scenario di addestramento.

Comandi di impostazione:



Visualizza/Inserisci scenario
Mostra la selezione dello scenario corrente (premere una volta)
Avvia lo scenario (premere una seconda volta)



Passa allo scenario **successivo**.



Pulsante **Metronomo CPR on/off**

Fa sì che il metronomo CPR emetta un segnale acustico per lo scenario di addestramento selezionato. La spia sopra il pulsante si illumina per indicare l'attivazione del metronomo CPR. Attivare il metronomo CPR quando gli elettrodi CPR-D padz® sono applicati al Trainer2.



Quando si verifica un periodo CPR nello scenario di addestramento, il metronomo CPR comincia a emettere un segnale acustico a 60 compressioni per minuto (cpm), per poi accelerare automaticamente a 100 cpm dopo alcuni secondi. I segnali acustici del metronomo non dipendono dall'effettiva frequenza delle compressioni eseguite dallo studente e continuano fino allo scadere del periodo di CPR o finché l'istruttore interrompe lo scenario.

- Modalità di scenario manuale**
- Scenario 1: SHOCK - SHOCK**
- Scenario 2: NESSUNO SHOCK - SHOCK**
- Scenario 3: SHOCK - NESSUNO SHOCK**
- Scenario 4: NESSUNO SHOCK - NESSUNO SHOCK**

Comandi di addestramento:



Elettrodi applicati/non applicati al torace nudo della vittima (commutatore).



NESSUNO SHOCK consigliato per la successiva analisi (solo nella modalità manuale).



Messaggio **MAGGIORE COMPRESSIONE** (solo quando il metronomo CPR emette segnali acustici).



Messaggio **COMPRESSIONI ADEGUATE** (solo quando il metronomo CPR emette segnali acustici).



Pausa (o ripresa) dello scenario corrente.



Termine dello scenario corrente.

Trainer ZOLL AED Plus®:



Premere per accendere il Trainer2.
Premere di nuovo per avviare lo scenario corrente (in base alla selezione sul telecomando).
Tenere premuto per spegnere il Trainer2.



Spia verde illuminata = il Trainer2 è acceso e pronto per l'uso.
Spia verde spenta = il Trainer2 è spento oppure non è alimentato dalle batterie.
Spia rossa fissa = ultimo comando proveniente dal telecomando accettato.
Spia rossa lampeggia 3 volte = ultimo comando proveniente dal telecomando non valido.

1 IMPOSTAZIONE e TEST

Unità Trainer2:

Azione:

Installare 4 batterie alcaline "D" in AED Plus Trainer2.



Premere il pulsante **On/Off** per accendere il Trainer2.



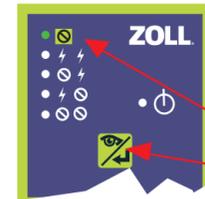
La spia verde si illumina, per indicare che il Trainer2 è pronto per l'uso.

Telecomando:

Azione:



Installare 2 batterie "AA" nel telecomando portatile.
Accendere il telecomando premendo il pulsante di **visualizzazione/inserimento**.



Puntare il telecomando verso l'unità e premere di nuovo il pulsante di **visualizzazione/inserimento**. La spia verde sul telecomando indica la selezione della modalità di scenario manuale.

Modalità di scenario manuale

Pulsante Visualizza/Inserisci

Unità Trainer2:

Azione:



Spegnere l'unità Trainer2 (tenere premuto il pulsante **On/Off**).

Il test dell'impostazione è terminato. L'unità Trainer2 e il telecomando sono pronti per l'uso.

NOTA La spia sul telecomando indica le impostazioni di addestramento correnti mentre il Trainer2 simula l'effettivo funzionamento di AED Plus.

2 SELEZIONE DELLE IMPOSTAZIONI DEGLI SCENARI

Unità Trainer2:

Azione:



Premere il pulsante **On/Off** per accendere il Trainer2.

Telecomando:

Azione:



Premere una volta il pulsante di **visualizzazione/inserimento** per accendere il telecomando.



Usare il pulsante di **spostamento** per selezionare lo scenario desiderato.



Usare il pulsante **Metronomo CPR on/off** per attivare o disattivare Real CPR Help® (segnali acustici) per lo scenario corrente.



Premere una volta il pulsante di **visualizzazione/inserimento** per trasmettere lo scenario di addestramento corrente all'unità Trainer2.

NOTA Il telecomando si spegne automaticamente dopo 10 secondi. Il Trainer2 memorizza l'ultima impostazione dello scenario che ricomparirà la volta successiva che si preme il pulsante di **visualizzazione/inserimento**.

3 COMANDI DEGLI I

Telecomando:

Azione:

Analisi - FV



FV (fibrillazione ventricolare - shock consigliato) è il ritmo cardiaco simulato predefinito per la modalità manuale.

Per far sì che l'analisi successiva riporti **NESSUNO SHOCK CONSIGLIATO**, premere il pulsante Nessuno shock.

NOTA Una volta premuto il pulsante Nessuno shock, l'analisi cardiaca simulata successiva consiglierà **NESSUNO shock**. Questa impostazione non può essere invertita per l'analisi successiva.



In tutti gli scenari il pulsante degli **elettrodi** deve essere premuto una volta per proseguire l'analisi. Se premuto di nuovo, verrà chiesto di applicare gli elettrodi.

3a Messaggi CPR

L'istruttore usa il telecomando per controllare i messaggi durante un periodo CPR dello scenario di addestramento. L'istruttore può utilizzare i seguenti comandi per simulare l'uso di un defibrillatore AED Plus dotato di Real CPR Help.

Telecomando:

Azione:



Pulsante di maggiore compressione

La pressione di questo pulsante durante il periodo CPR determina l'emissione da parte del Trainer2 del messaggio vocale **MAGGIORE COMPRESSIONE**. Gli istruttori devono premere il pulsante quando le compressioni toraciche eseguite dallo studente sono troppo poco profonde.



Pulsante di compressioni adeguate

La pressione di questo pulsante durante il periodo CPR determina l'emissione da parte del Trainer2 del messaggio vocale **COMPRESSIONI ADEGUATE**. Gli istruttori devono premere il pulsante per fornire agli studenti un riscontro positivo circa i miglioramenti raggiunti nella profondità delle compressioni toraciche quando sollecitati con il messaggio **MAGGIORE COMPRESSIONE**.

NOTA La simulazione precisa dell'unità AED Plus dello studente presuppone la familiarità degli istruttori con il protocollo seguito da AED Plus riguardo ai messaggi **MAGGIORE COMPRESSIONE** e **COMPRESSIONI ADEGUATE**.

Unità Trainer2:

Azione:



I pulsanti di **maggiore compressione** e **compressioni adeguate** sono validi soltanto durante l'intervallo CPR. La spia rossa sulla finestra di stato del Trainer2 lampeggia a lungo se il messaggio è valido.



Se i pulsanti di **maggiore compressione** o di **compressioni adeguate** sono premuti mentre il Trainer2 non emette segnali acustici, la spia rossa dell'unità lampeggia brevemente per tre volte, per indicare che il messaggio non è valido.

3b PAUSA/INTERRUZIONE SCENARI

Telecomando:

Azione:



In tutti gli scenari (manuali e automatici), il soccorso può venire messo in pausa premendo una volta il pulsante di **pausa/ripresa**. Per riprendere lo scenario, premere di nuovo il pulsante.



In tutti gli scenari (manuali e automatici), il soccorso può venire interrotto premendo una volta il pulsante di **interruzione**.

NOTA Per ulteriori informazioni sul funzionamento del dispositivo clinico AED Plus, consultare la Guida per l'operatore e la Guida per l'amministratore di AED Plus.